

## Bain de livres : Des histoires à partager !

Se plonger dans un livre, se laisser emporter par les mots, les images, les sons... Se lever pour en prendre un autre, partager sa lecture avec un voisin. Écouter les désirs de l'enfant et trouver avec lui le livre correspondant. Deviner la langue du récit, jouer, s'amuser ! Découvrir et approfondir son plaisir de lire.

L'association Bain de livres / Bücherbad apporte compétences, mobilier ludique et livres pour la jeunesse en plus de 80 langues. Avec ses deux bus et sa vingtaine de collaborateurs-trices, elle se place au service du partenaire local qui l'invite.

Bain de livres / Bücherbad est bilingue français/allemand et travaille en priorité dans les zones périphériques et les quartiers défavorisés. L'association propose également tout une panoplie d'outils transmédia, du journal papier Le Plouf à la création de nouvelles vidéoludiques.

## Bücherbad: Gemeinsam Geschichten entdecken!

*Sich in ein Buch vertiefen, sich von den Worten, Bildern und Klängen mitreissen lassen... Aufstehen, um ein anderes Buch zu holen, die Lektüre gemeinsam erleben. Auf die Wünsche des Kindes eingehen und mit ihm zusammen das passende Buch finden. Die Sprache der Geschichte erraten, spielen, Spass haben! Die Freude am Lesen entdecken und vertiefen.*

*Der Verein Bain de livres / Bücherbad bringt Fachkompetenz mit, ein einladendes Mobiliar und Kinder- und Jugendbücher in über 80 Sprachen. Mit seinen zwei Bussen und rund 20 Mitarbeiterinnen stellt er sich in den Dienst des Partners vor Ort.*

*Bain de livres / Bücherbad ist zweisprachig (deutsch/französisch) und arbeitet vorrangig in Randregionen und benachteiligten Stadtteilen. Das erweiterte Angebot des Vereins umfasst Podcasts, das Magazin Le Plouf, Audiobücher und Video Novels.*

Photo sur la une : Biblioibus Jura & Grand Chasseral



bâin  
de  
livrès

büchër-  
bâd


2023



Mit finanzieller Unterstützung des Bundes im Rahmen des Kinder- und Jugendförderungsgesetzes (KJFG)

Avec le soutien financier de la Confédération, en vertu de la loi sur l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse (LEEJ)

Con il sostegno finanziario della Confederazione in virtù della legge sulla promozione delle attività giovanili extrascolastiche (LPAG)

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern ED  
Département fédéral de l'intérieur DFI  
Dipartimento federale dell'interno DFI  
Departament federal da l'intern DFI  
Bundesamt für Kultur BAK  
Office fédéral de la culture OFC  
Ufficio federale della cultura UFC  
Uffiz federal da cultura UFC



CONFÉRENCE INTERCANTONALE  
DE CULTURE PUBLIQUE DE  
LA SUISSE ROMANDE ET DUTESSIN

 Le Canton  
du Valais  
encourage  
la culture  
DerKanton  
Wallis  
fördert Kultur

 CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

 KULTURFUNKEN  
LETZELLES DE CULTURELLES

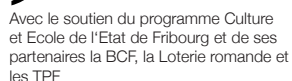
 KIP  
KANTONALES  
INTEGRATIONSPROGRAMM  
KANTON WALLIS

 PIC  
PROGRAMME  
D'INTÉGRATION CANTONALE  
CANTON DU VALAIS

 JURA CH  
REPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

 Paul Schiller Stiftung

 ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

 Avec le soutien du programme Culture  
et Ecole de l'Etat de Fribourg et de ses  
partenaires la BCF, la Loterie romande et  
les TPF

 LOTERIE  
ROMANDE

 FONDATION  
OERTLI  
STIFTUNG

 FONDATION CASINO  
BARRIÈRE  
MONTREUX

 Sophie und Karl  
BINDING STIFTUNG

 HIRZEL  
STIFTUNG

 MAMMINA  
Fondation Francesca Ferrante di Ruffano

 Sandoz  
FONDATION  
PHILANTHROPIQUE  
FAMILLE SANDOZ

# RAPPORT D'ACTIVITÉ BAIN DE LIVRES

# JAHRESBERICHT BÜCHERBAD

## CONTRASTÉE !

Voilà le mot que nous utiliserions pour qualifier l'année 2023, de l'intérieur de notre association Bain de livres / Bücherbad.

Les souvenirs heureux sont nombreux : plus de 14'000 personnes rencontrées, 8 cantons visités, 808 sorties sur le terrain. De magnifiques rencontres et des centaines d'anecdotes que nous pourrions repasser indéfiniment sans jamais nous lasser. La machine tourne et tourne bien ! Les partenaires sont fidèles et toujours plus nombreux ; le public est au rendez-vous.

Mais 2023, ce sont également de gros ennuis, du côté des ressources humaines et des finances. Il a fallu composer avec une équipe touchée par la maladie et avec le stress permanent du manque de liquidités. 2024 s'annonce sous de meilleurs auspices mais 2023 laissera un trou. Il va falloir être prudent tout en restant enthousiaste.

L'année 2023 a débuté avec une très belle collaboration : 3 jours de tournage et d'enregistrement, du 3 au 5 janvier, à Renens, avec les jeunes de l'association TRAMES. Cette collaboration est un condensé des objectifs de Bain de livres : augmenter l'égalité des chances,

rendre la culture accessible à tous, diversifier les contenus culturels, témoigner de la Suisse plurielle d'aujourd'hui. 52 audios de lectures et 1 vidéo promotionnelle sont nés de ces 3 premières journées 2023. Les 52 vidéos sont en cours de montage et de nouveaux projets ensemble sont en construction pour l'été 2024.

Ensemble ! C'est toujours la bannière sous laquelle nous collaborons depuis maintenant 4 ans avec le Bibliobus de l'UP jurassienne, devenu Bibliobus Jura Grand Chasseral. Un partenaire parmi une centaine d'autres, qui nous permettent de réaliser au quotidien nos objectifs de proximité et de rencontre. Nous nous développons toujours plus, tout au long du Röstigraben, sautant allègrement d'un côté à l'autre. Notre présence à la rencontre des bibliothèques alémaniques à Bibliomedia Soleure comme à celle de tout le réseau de Bibliosuisse au congrès de Zurich sont des éléments qui nous positionnent durablement.

Les jeunes aiment la lecture ! C'est le credo que nous défendons quotidiennement. Mais certains ont besoin d'être aidés, reconnectés à l'objet-livre et accompagnés. Nos idées d'animations n'ont pas de limites et c'est ce que nous partageons en proposant aux écoles «la lecture toc-toc». De nombreux prolongements sont dans le pipe-line, avec de très nombreuses réalisations prévues pour 2024.

On se réjouit de continuer ! Et on va pouvoir le faire grâce au soutien inconditionnel de nombreux acteurs : fondations, cantons, communes, Confédération, partenaires de terrain, collaborateurs-trices, membres, amis...

2024 devra être une année de réussite ! Notamment financière ! Nous sommes persuadés d'y arriver car vous êtes avec nous. Un **merci** particulier à chacun-e d'entre vous, pour toutes les collaborations, tous les gestes de soutien et toute l'amitié.

## EIN JAHR DER KONTRASTE

*Mit unseren beiden Bücherbussen haben wir im Jahr 2023 808 Veranstaltungen in 8 Kantonen durchgeführt und dabei über 14'000 Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit unserem Angebot erreicht. Gleichzeitig war das Jahr gezeichnet von personellen und finanziellen Schwierigkeiten.*

*Dennoch werden wir es in guter Erinnerung behalten. Es gab viele schöne Kooperationen wie zum Beispiel das Projekt TRAMES in Renens, bei dem 52 Audios und 1 Video produziert wurden, oder das Projekt «Ensemble» im Jura und Berner Jura, das im vierten Jahr in Folge fortgesetzt wurde. Diese beiden Projekte stehen symbolisch für den Geist von Bain de livres/Bücherbad: Chancengleichheit fördern, Kultur für alle zugänglich machen, Offenheit gegenüber anderen Kulturen der Welt leben.*

*Kinder und Jugendliche lesen gerne! Das ist unser Credo. Manche müssen jedoch begleitet werden, um in die Welt der Bücher einzutauchen und ihre Freude daran zu wecken.*

*2024 wird der Verein vermehrt in der Deutschschweiz unterwegs sein. Projekte in Thalwil, Basel-Landschaft und Aargau sowie in den deutschsprachigen Regionen des Wallis, Freiburg und Bern stehen auf dem Programm.*

***Vielen Dank** an alle Personen und Institutionen, die uns 2023 unterstützt haben und damit unsere Arbeit erst möglich machen!*

Pour le comité / Für den Vorstand:  
Nicolas Muzzetto, Isabelle Rime et Pauline Joris  
Pour les collaborateurs-trices /  
Für die Mitarbeiter:innen:  
Aude Monnat, cheffe de projet / Projektleitung

Association Bain de livres // Bücherbad  
Rue du stade 20 | 1904 Vernayaz

[info@baindelivres.ch](mailto:info@baindelivres.ch) // [info@buecherbad.ch](mailto:info@buecherbad.ch)  
[www.baindelivres.ch](http://www.baindelivres.ch) // [www.buecherbad.ch](http://www.buecherbad.ch)

### Comité // Vorstand :

Nicolas Muzzetto, président  
Isabelle Rime et Pauline Joris, membres

### Personnel // Mitarbeiter:innen :

Cheffe de projet - Aude Monnat  
Responsable pour la Suisse alémanique –  
Isabelle Frede

### Equipe de terrain et transmédia :

Arnaud Crettenand (dès le 1er juillet), Caroline Aeby, Chloé Dragna (jusqu'au 30 juin), Christine Métrailler, Grégoire Monnat, Gustavo Dolyenko, Jules Bédard, Léa Roduner (jusqu'au 30 juin), Lucie Bédard, Laetitia Dell'Estate, Murielle Henchoz (dès le 1er octobre), Nicole Rubitschon, Pauline Joris, Suzanne Hugo, Tanja Fux

### Tenue des comptes – Océane Borgeat

**Extras** – Adrien Joris, Camille Muzzetto, Catherine Beysard, Ella Hefti, Luciana Brusa  
**Révision des comptes** : FIVA Audit SA, Sion



Animation scolaire // Schulveranstaltung



## FOCUS : AIMER LIRE APRÈS 12 ANS ! RÉTROSPECTIVE 2023

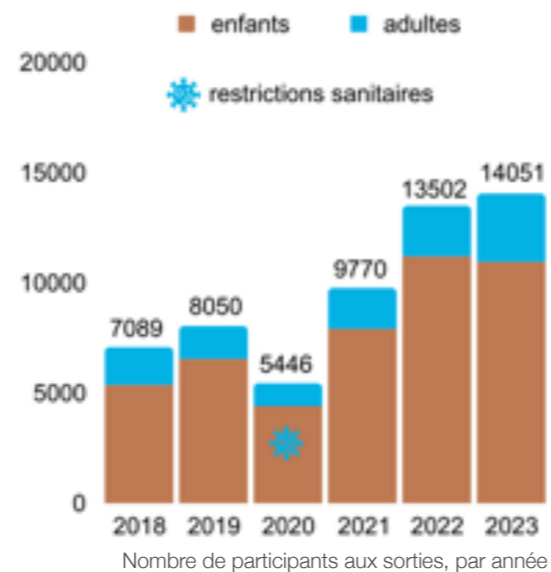
Les jeunes aiment lire ! Avant 7 ans, c'est même un de leurs loisirs préférés. Mais les inégalités sociales sont importantes et de plus en plus d'enfants grandissent dans des maisons sans livre (1 sur 5). De plus, autour de 12 ans, la lecture « loisirs » décline très fortement, avec une baisse plus importante chez les garçons que chez les filles.

Si les jeunes de 7-25 ans consacrent encore en moyenne 3h14 par semaine à lire, ils passent environ 3h50 par jour sur des écrans récréatifs.

Selon les deux derniers rapports PISA, 1 jeune sur 4 termine sa scolarité avec d'importantes difficultés de lecture (incapacité à comprendre des phrases de plus de 14 mots ou des mots de plus de 3 syllabes, par exemple) et 1 jeune sur 2 maîtrise à peine les compétences de base attendues.

Afin de contrer cette baisse de capacités, Bain de livres / Bücherbad a mis le focus en 2023 sur les plus de 12 ans, avec le projet « Aimer lire après 12 ans ! ». Soutenu par l'Office fédéral de la culture et plusieurs fondations, il se poursuivra en 2024 sous la bannière plus large du projet « Les points de décrochage ».

Pour « Aimer lire après 12 ans ! », l'association a réfléchi aux moyens de toucher le public cible des 12-25 ans. Elle a déniché des livres rares ! Peu d'éditeurs s'intéressent aux plus de 12 ans non-lecteurs. Les rayons des librairies ne débordent pas d'ouvrages pour cette tranche d'âge et les ouvrages disponibles sont plutôt focalisés sur les très bons lecteurs, amateurs de grandes sagas. Elle a développé de nouvelles animations scolaires pour les classes du secondaire, fondées sur le jeu, et conçu des parois mobiles qui seront installées dès 2024 pour délimiter des « espaces réservés aux plus de 12 ans » lors des animations tout public. Enfin, elle a travaillé à l'élaboration de courtes histoires vidéoludiques, nouvel outil à mi-chemin entre le jeu vidéo et le « livre dont vous êtes le héros ».

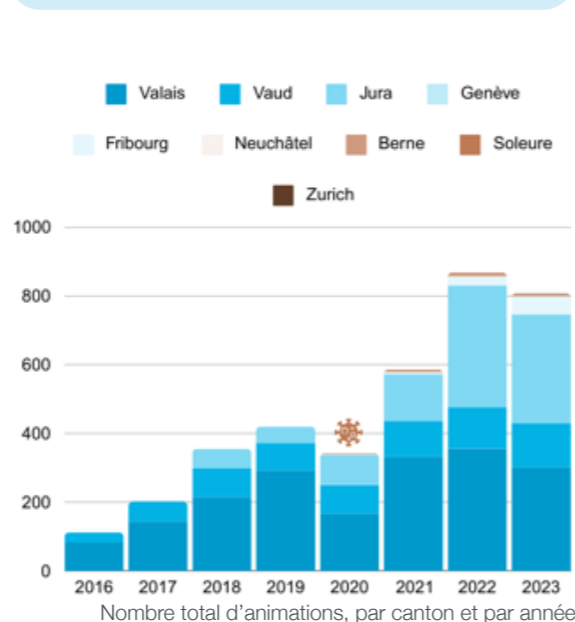
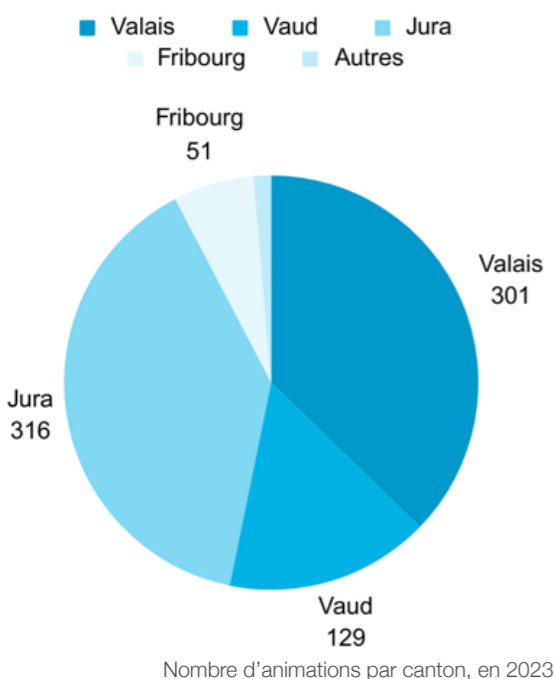


## PERSPECTIVES 2024 LES POINTS DE DÉCROCHAGE

En 2024, le projet « Aimer lire après 12 ans ! » devient « Les points de décrochage ». Si du côté des ados, les objectifs et les moyens restent à peu près les mêmes, ils se complètent d'ateliers parents-enfants (3-6 ans) pour les familles qui n'ont pas de livres à la maison.

Avant l'âge de trois ans, les enfants les plus privilégiés auront entendu 30 millions de mots de plus que les enfants les moins avantagés. On leur aura également lu beaucoup plus d'histoires et ils auront passé beaucoup moins de temps devant des écrans. Une inégalité de chance que l'école peine à combler. Avec ces ateliers, Bain de livres partagera avec les familles socialement défavorisées des outils et des exemples d'activités favorisant l'éveil à la lecture et à l'écriture.

2024 sera également une année forte de multilinguisme helvétique. Une semaine d'animation est d'ores et déjà prévue fin mai à Thalwil (ZH), dans le cadre du festival « Thalwil liest vor ». Cette collaboration nous conduira même dans la vallée de l'Albula aux Grisons ! Nous collaborerons également avec la bibliothèque cantonale de Bâle-Campagne (BL) pour une série d'animations autour de Liestal ainsi qu'avec la bibliothèque de Buchs dans le canton d'Argovie, pour une première participation à leur fête interculturelle.



## RETROSPECTIVE 2023 FOKUS : LESEFREUDE AB 12 JAHREN!

*Kinder und Jugendliche lesen gerne! Vor dem 7. Lebensjahr ist es sogar eine ihrer liebsten Freizeitbeschäftigungen. Die sozialen Ungleichheiten sind jedoch gross und immer mehr Kinder (1 von 5) wachsen in einem Haushalt ohne Bücher auf. Ausserdem nimmt das Lesen in der Freizeit um das 12. Lebensjahr herum stark ab, wobei der Rückgang bei den Jungen stärker ausfällt als bei den Mädchen.*

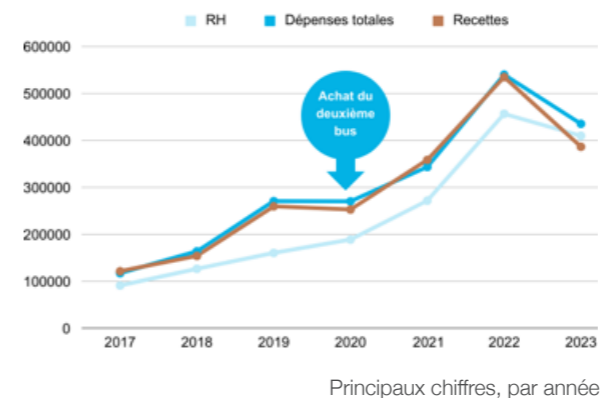
*Während die 7- bis 25-Jährigen durchschnittlich noch 3 Stunden und 14 Minuten pro Woche lesen, verbringen sie in ihrer Freizeit täglich rund 3 Stunden und 50 Minuten vor dem Bildschirm.*

*Nach den letzten beiden PISA-Berichten verlässt jeder vierte bis fünfte Jugendliche die Schule mit erheblichen Leseschwierigkeiten (z. B. Unfähigkeit, Sätze mit mehr als 14 Wörtern oder Wörter mit mehr als drei Silben zu verstehen).*

*Um diesem Kompetenzverlust entgegenzuwirken, hat der Verein Bain de livres / Bücherbad 2023 den Fokus auf das Projekt „Lesefreude ab 12 Jahren!“ gerichtet. Das vom Bundesamt für Kultur und mehreren Stiftungen unterstützte Projekt wird 2024 mit dem Projekt „Der Leseknick“ ergänzt und weiterentwickelt.*

*Für „Lesefreude ab 12 Jahren!“ hat sich der Verein überlegt, wie er die Zielgruppe der 12- bis 25-Jährigen erreichen kann. Er hat dafür geeignete Bücher ausfindig gemacht! Nur wenige Verlage interessieren sich für jugendliche Nichtleser. Die Regale in Buchhandlungen sind für diese Zielgruppe oft mager ausgestattet. Die verfügbaren Werke sind oft Sagen und dicke Romane und richten sich eher an ein lesebegeistertes junges Publikum. Bain de livres / Bücherbad hat neue spielerische Veranstaltungen für Schulklassen der Sekundarstufe entwickelt und mobile Wände gestaltet. So sollen ab 2024 bei öffentlichen Veranstaltungen abgegrenzte Bereiche entstehen, die nur für über 12-Jährige zugänglich sein werden.*

*Zum erweiterten Angebot des Vereins gehören auch die Entwicklung von Video-Novels, eine Mischung aus Videospielen und Büchern, mit denen der Verein vermehrt Jugendliche ansprechen möchte.*

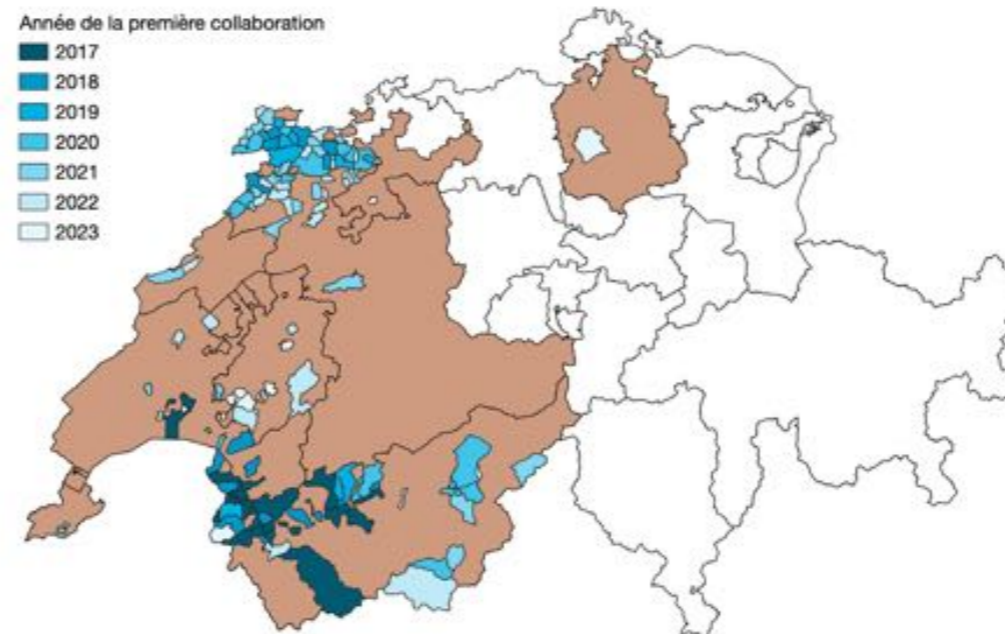


## PERSPEKTIVEN 2024: DER «LESEKNICK»

*Im Jahr 2024 wird aus dem Projekt „Lesefreude ab 12“ das Projekt „Der Leseknick“. Die Ziele und Mittel für Jugendliche bleiben im Wesentlichen gleich, werden aber durch Eltern-Kind-Workshops (3-6 Jahre) ergänzt. Zielgruppe sind Familien, die keine oder nur wenige Bücher zu Hause haben.*

*Bis zum Alter von drei Jahren haben privilegiere Kinder 30 Millionen Wörter mehr gehört als benachteiligte Kinder. Ausserdem wurde ihnen viel mehr vorgelesen und sie verbrachten viel weniger Zeit vor dem Bildschirm. Eine Chancenungleichheit, die die Schule nur schwer ausgleichen kann. Mit den Workshops gibt der Verein Bain de livres / Bücherbad sozial benachteiligten Familien Instrumente und Beispiele für Aktivitäten zur Förderung der Lese- und Schreibkompetenz mit auf den Weg.*

*Auch 2024 wird die Mehrsprachigkeit der Schweiz im Zentrum stehen. Bereits jetzt ist für Ende Mai eine Animationswoche in Thalwil (ZH) im Rahmen des Festivals „Thalwil liest vor“ geplant. Diese Kooperation wird uns sogar bis ins Albulatal in Graubünden führen! Mit der Kantonsbibliothek Baselland (BL) ist eine Reihe von Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit den Primarschulen rund um Liestal vorgesehen. Die Bibliothek Buchs im Kanton Aargau lädt uns für eine erste Teilnahme an ihrem Fest der Kulturen ein.*



## FINANCES // FINANZEN

RECETTES	Comptes 2022	Comptes 2023
<b>Recettes propres</b>		
Sorties Valais	27'748.10	24'00.00
Sorties Vaud	11'878.70	16'540.00
Sorties Jura et Jura bernois	19'420.00	17'900.00
Sorties Fribourg et autres	6'522.50	3'629.25
<b>Subventions publiques</b>		
Culturelles et sociales VS	41'365.00	50'780.00
Culturelles et sociales JU	3'500.00	12'000.00
CIIP	30'000.00	30'000.00
Office fédéral de la Culture	55'000.00	50'000.00
Aide financière en vertu de l'art.7, al.2, LEEJ	69'481.00	91'900.00
Mesures covid 19 - projet de transformation	109'866.00	
<b>Subventions privées</b>		
Loterie Romande/swisslos	90'000.00	20'000.00
Autres fondations	69'500.00	67'000.00
Soutiens privé (cotisations, dons)	590.00	2'957.79
<b>TOTAL</b>	<b>534'871.30</b>	<b>386'707.04</b>

DÉPENSES	Comptes 2022	Comptes 2023
<b>Salaires et charges sociales</b>		
Salaires mensualisés	352'045.91	273'313.70
Salaires auxiliaires	43'821.10	48'694.70
Honoraires	1'551.00	840.60
Charges sociales	59'256.80	46'240.71
<b>Frais de production</b>		
Equipement, mobilier, petit matériel	5'989.59	2'565.74
Achat et équipement de livres	15'436.50	3'347.25
<b>Frais d'exploitation</b>		
Loyer	6'000.00	6'350.00
Frais d'administration-cotisations, frais bancaires	7'924.48	5'722.70
Défraiements, repas et kilomètres	14'446.24	12'283.21
<b>Frais liés aux véhicules</b>		
Frais d'entretien	4'919.90	7'065.55
Essence	9'423.77	7'648.37
Autres frais des bus	8'563.49	7'799.07
<b>Promotion, publicité, yc site internet</b>	7'290.05	11'162.05
Amortissements	3'400.00	2'200.00
Paroi ados		
<b>TOTAL</b>	<b>540'068.83</b>	<b>435'233.65</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>-5'197.53</b>	<b>-48'526.61</b>



**1. PROPOSER DES RENCONTRES AUTOUR DE LA LECTURE // VERANSTALTUNGEN RUND UM DAS LESEN**

ACTIVITÉS	2023	2024	2025
1.1 Entre 700 et 900 sorties sont réalisées chaque année, avec un équilibre entre les cantons et entre les partenaires sociaux, éducatifs et culturels			
1.2 La majorité des sorties se réalisent dans des régions périurbaines et rurales, dans des quartiers défavorisés et autour des frontières linguistiques			
1.3 L'association touche une 3ème région linguistique (Tessin ou Grisons)			

2023, ce sont 808 sorties touchant 14'051 personnes : 3100 adultes et 10'951 enfants. 8 cantons ont été visités : Valais (301), Vaud (129), Jura (317), Berne (5), Fribourg (51), Genève (2), Soleure (1) et Zurich (2). Les animations scolaires ont été les activités les plus fréquentes, avec 270 classes visitées, sur 504 périodes d'enseignement. Les activités avec des institutions d'accueil de requérants d'asile ont représenté 98 sorties. 52 animations de type Né pour lire ont été réalisées. Le bus s'est posé 152 fois dans des parcs, des fêtes, des manifestations ou des espaces tout public.

Tout ce travail a été accompli par 21 collaborateurs, représentant un équivalent plein temps de 4,1 EPT.

Perspectives : les finances ayant été fragilisées en 2023, l'objectif est de rester prudent en 2024, en soignant les partenariats existants, sans chercher trop de nouveaux contrats. Cela étant, les graines semées dans le canton de Fribourg et celui de Bâle-Campagne poussent et nous promettent de belles nouvelles expériences.

**2. CONSERVER/ACQUÉRIR UN FOND DE LIVRES DE QUALITÉ // ERHALT UND ERWERB EINES QUALITATIV HOCHWERTIGEN BUCHBESTANDES**

2.1 Les livres anciens ou abimés sont désherbés et remplacés				
2.2 Le fond de livres pour les 12-25 ans est fourni et de bonne qualité, sur le modèle du fond 0-12 ans				
2.3 Le fond de livres en langues étrangères est régulièrement étoffé et amélioré				

Les finances étant serrées, nous n'avons pas acheté autant de livres que souhaité. Nous avons cependant acquis une centaine de documents pour deux animations scolaires : l'animation toc-toc avec son focus sur les loups détournés et l'animation autour des livres suisses, ainsi qu'une cinquantaine d'ouvrages avec des héros marrons, pour accompagner la distribution du Plouf n°4 consacré au continent africain. Nous avons également amélioré notre fond 12-25 ans, chaque fois que l'occasion s'est présentée.

L'opportunité d'acquérir quelques ouvrages en grec, norvégien et tamoul a également été saisie.

Perspectives : le budget d'achat 2024 sera également limité et la priorité sera donnée au matériel touchant les 12-25 ans



**3. PROPOSER DES ANIMATIONS ET DU MATÉRIEL D'ANIMATION ADAPTÉS À CHAQUE PUBLIC CIBLE // VERANSTALTUNGEN AUSGERICHTET FÜR BESTIMMTE ZIELGRUPPEN**

3.1 L'offre est claire pour les partenaires (Création puis mise à jour d'un catalogue)				
3.2 L'association offre des activités scolaires de qualité autour de la lecture et du multilinguisme.				
3.3 L'association propose des activités spécifiques pour les allophones et les centres de requérants d'asile				
3.4 L'association propose des activités spécifiques pour les familles				
3.5 L'association propose des activités spécifiques pour les 12-25 ans				
3.6 L'association propose des formules à la semaine et des offres pour les dates spéciales				

Deux nouvelles animations scolaires ont été développées : la lecture toc-toc et les livres suisses (Enquête au festival du livre et conte musical). Deux activités déjà déployées ont été augmentées : les murs dans le cadre de la lutte contre le racisme et 1,2,3 milles langues (anc. les langues d'Europe).

Chaque deux semaines, nous avons visité le centre fédéral d'asile de la caserne de Bure, nous adaptant à un public plutôt jeune adulte et complètement allophone. Nous apprenons beaucoup de cette expérience et sommes de plus en plus « performants » avec ce public très intéressé par l'apprentissage des langues.

Plusieurs jeux ont été développés, pour enrichir notre palette d'animations tout-public : l'arbre de choix – qui permet une sélection accompagnée de la lecture - a notamment été photographié par plus d'un partenaire !

Côté 12 ans et +, nous avons mis en route plusieurs chantiers : nouvelles vidéoludiques, achat de livres ciblés, paroi isolante, projet TRAMES. Ceux-ci sont décrits avec plus de détails en pages 7-8

Perspectives : En 2024, deux nouvelles animations scolaires seront créées : autour de l'art et autour des personnages racisés dans la littérature jeunesse. Toutes les animations seront adaptées à la Suisse alémanique et renforcées dans leur version « élèves du secondaire I et II ».

Des panneaux pratiques et ludiques seront réalisés, permettant de créer des espaces distincts autour des bus, proposant de façon plus évidente les déclinaisons de jeux et d'informations.

**4. AMÉLIORER LES COMPÉTENCES DES ADULTES DANS LA TRANSMISSION DU PLAISIR DE LIRE ET LA PRATIQUE DU MULTILINGUISE // VERBESSERUNG DER KOMPETENZEN VON ERWACHSENEN BEI DER VERMITTLUNG VON LESEFREUDE UND DER PRAXIS DER MEHRSPRACHIGKEIT**

4.1 L'association contribue à améliorer les compétences des parents dans la transmission du plaisir de lire et du multilinguisme				
4.2 L'association contribue à améliorer les compétences des enseignants dans la transmission du plaisir de lire et du multilinguisme				
4.3 L'association contribue à améliorer les compétences des apprenants de français adultes dans la transmission du plaisir de lire et la pratique du multilinguisme				

Plusieurs projets nous permettent d'atteindre cet objectif ambitieux. Du côté des parents, les articles du Plouf sont pensés comme de véritables portes d'entrée, accessibles, vers des contenus souvent réservés aux professionnels. Les chroniques de Lucie et les zooms complètent les interviews pour développer les compétences de nos adultes lecteurs. Un projet d'atelier a été développé pour les parents avec enfants âgés de 3 à 6 ans. Il sera déployé en 2024 (plus de détails aux pages 7-8).

Du côté des enseignants, l'animation toc-toc a été pensée pour leur donner des outils supplémentaires dans le développement de la lecture-plaisir. De plus, avec chaque animation scolaire, nous construisons un dossier pédagogique conséquent très formateur. A ce jour, nous avons des dossiers liés aux familles de langues, aux écritures du monde, au vivre ensemble, à la lutte contre le racisme, à la thématique des murs, à la lecture plaisir, aux livres complexes, à la littérature jeunesse helvétique et au multilinguisme suisse.

Du côté des apprenants de français, nous avons réalisé une petite dizaine d'animations spécifiques. Additionnées aux sorties au centre fédéral d'asile de Bure, nous acquérons une solide expérience grâce à laquelle nous pourrions développer de nouveaux outils les prochaines années.

Perspectives : En 2024, 11 sessions de 6 ateliers d'éveil à la lecture et à l'écriture sont prévues, en collaboration avec des partenaires sociaux, pour une soixantaine de familles avec enfants âgés de 3 à 6 ans. En complément, nous prévoyons d'enregistrer quelques podcasts et de réorganiser notre site pour que les informations données dans les Ploufs soient plus facilement accessibles.

**5. DÉVELOPPER L'OFFRE DE CONTENUS CULTURELS ET TRANSMEDIA, ACCESSIBLES À TOUS, REPRÉSENTATIFS DE LA SUISSE PLURIELLE D'AUJOURD'HUI // ERWEITERUNG DES ANGEBOTS AN KULTURELLEN UND TRANSMEDIALEN INHALTEN RUND UM DIE VIELFALT DER HEUTIGEN SCHWEIZ, DIE FÜR ALLE ZUGÄNGLICH UND REPRÄSENTATIV**

5.1 L'association produit chaque année 3 exemplaires de son journal Le Plouf et 1 traduction en allemand				
5.2 L'association produit des « capsules culturelles » explicitant la Suisse plurielle d'aujourd'hui				
5.3 L'association produit des vidéos et des mp3 audios de lectures d'albums dans les langues de la migration				
5.4 L'association produit des podcasts faciles à écouter à destination des migrants				
5.5 L'association traduit dans les principales langues de la migration une sélection des podcasts faciles à écouter				
5.6 L'association crée des nouvelles vidéoludiques à l'attention des 12-25 ans, traduites dans les langues des mineurs non accompagnés				
5.7 L'association crée des expos multimédias pour les jeunes de 12-25 ans et pour les familles, disponibles pendant les temps d'animation (cf objectif 3)				

En 2023, nous avons publié 3 numéros du Plouf dont 1 en version bilingue. Nous avons enregistré un podcast autour du continent africain (familles de langues, immigration en Suisse, intégration) et réalisé une grosse collaboration avec l'association TRAMES (Témoignages et Rencontres d'Adolescent-e-s du Monde en Suisse) : 52 audios dont la moitié dans les langues d'origine des adolescents et 1 vidéo de présentation du projet.

Nous avons également augmenté notre collection d'albums lus dans les langues d'origine avec 4 lectures en dari, 1 en français, 1 en tchèque et 1 en slovaque. Nous avons réalisé 11 vidéos de lectures : 7 en roumain, 1 en dari, 1 en français, 1 en tchèque et 1 en slovaque.

La première nouvelle vidéoludique est presque terminée ! Comme les premières expositions multimédia !

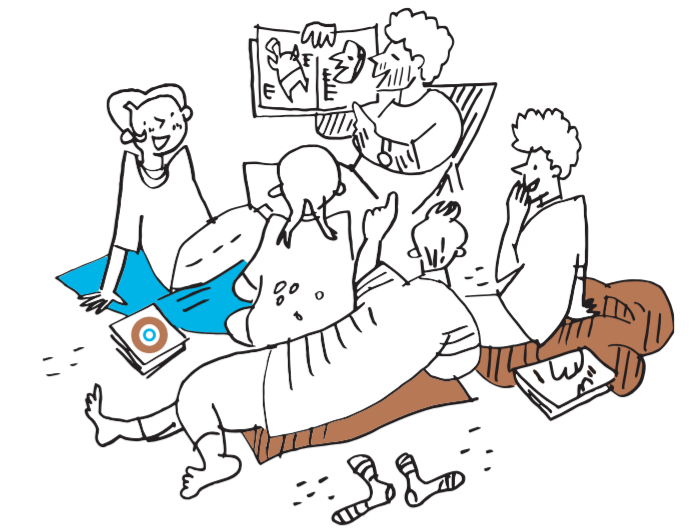
Perspectives : 2024 sera une grande année du côté des productions transmédia : les premières nouvelles vidéoludiques seront accessibles comme de nouveaux projets avec les adolescents de TRAMES et de nouveaux podcasts, audios et vidéos.

**6. AFFIRMER L'IDENTITÉ DE BAIN DE LIVRES // STÄRKUNG DER IDENTITÄT VON BÜCHERBAD**

6.1 L'association se dote d'un plan de communication				
6.2 Le site internet est un site de contenu, lieu de centralisation de toutes les actions				
6.3 Les réseaux sociaux sont utilisés à bon escient				
6.4 Les membres et donateurs/partenaires sont régulièrement informés				

En 2023, l'association s'est dotée d'un plan de communication. Elle a alimenté les réseaux sociaux et amélioré le contact avec son réseau de membres, donateurs et partenaires. Plus particulièrement en fin d'année, elle a écrit un courrier de demande de soutien, lequel a amené de beaux témoignages de solidarité qui nous ont fait beaucoup de bien.

Perspectives : Nous prévoyons une mise à jour assez importante du site pour 2024. Les contenus y seront plus nombreux et plus accessibles. Les réseaux sociaux continueront à être utilisés, ni trop, ni trop peu ! Et nous chercherons à développer notre réseau de membres, pour fortifier nos liens avec nos partenaires et amis.



**7. SE Doter d'une structure claire, sur un modèle de gouvernance agile // SCHAFFUNG EINER KLAREN STRUKTUR BASIEREND AUF EINEM AGILEN FÜHRUNGSMODELLS**

7.1 Bain de livres / Bücherbad possède une structure claire, bien identifiée en interne comme à l'externe, sur un modèle de gouvernance agile				
---	--	--	--	--

La transformation d'une structure verticale en modèle de gouvernance agile demande du temps. Plusieurs séances de travail ont été organisées : avec tous les collaborateurs, avec le comité, avec des groupes de travail. Celles-ci déboucheront en 2024 sur de nouveaux cahiers des charges, de nouveaux contrats de travail et un nouveau règlement interne.

**8. CONTRIBUER AUX OBJECTIFS DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DE LA CONFÉDÉRATION // BEITRAG ZU DEN ZIELEN DER NACHHALTIGEN ENTWICKLUNG DES BUNDES**

8.1 Bain de livres / Bücherbad améliore l'égalité des chances et la cohésion sociale (domaine 1)				
8.2 Bain de livres / Bücherbad contribue à la mise en place de modes de consommation et de production durables (domaine 2)				
8.3 Bain de livres / Bücherbad est active dans le domaine du climat, de l'énergie et de la biodiversité (domaine 3)				

Notre projet contribue par son essence-même à améliorer l'égalité des chances et la cohésion sociale. Les autres aspects du développement durable sont plus difficiles à évaluer. Persuadés que les petits ruisseaux font les grandes rivières, nous tentons cependant de réaliser dans tous nos choix les options les plus durables.

Perspectives 2024 : continuer sur la voie tracée et commencer les recherches de fonds pour l'achat d'un bus électrique.

Mit über 800 Veranstaltungen (14 000 Personen in 8 Kantonen) hat unser Verein sein Ziel klar erreicht.

Bei der Anschaffung von Büchern waren wir angesichts unserer beschränkten finanziellen Mittel vorsichtiger. Wir konzentrierten uns auf Bücher für die Zielgruppe der 12- bis 25-Jährigen, sowie auf Schweizer Autorinnen und Bücher mit rassifizierten Hauptfiguren. Diese Anschaffungen stehen im Zusammenhang mit unseren neuen Schulveranstaltungen und der Herausgabe unseres Magazins Le Plouf.

Unsere Massnahmen zur Verbesserung der Kompetenzen von Erwachsenen im Umgang mit Kindern sind gut angelaufen: 2024 wird ein innovatives Projekt von Eltern-Kind-Workshops (Erwachsene mit Kindern von 3 bis 6 Jahren) zum Thema «Begegnung mit Schrift im Vorschulalter» entwickelt.

Unsere transmedialen Produktionen werden mit Audios, Podcasts, gefilmten Lesungen und der Herausgabe unserer Zeitung Le Plouf weiter ausgebaut. Unsere erste Visual Novel ist fast fertig. Sie wird ab 2024 unserem Publikum zur Verfügung stehen.

Seit 2023 verfügen wir über einen klaren Kommunikationsplan, der eine massvolle Nutzung der sozialen Netzwerke und eine Verdichtung unseres Mitgliedernetzwerks vorsieht. Wir arbeiten auch daran, von einer klassischen internen Struktur zu einem agilen Governance-Modell mit einer besseren Verteilung von Kompetenzen und Verantwortlichkeiten überzugehen. Dabei verlieren wir nie die Ziele der nachhaltigen Entwicklung aus den Augen, die den Rahmen für all unsere Überlegungen bilden.